

## შეთანხმება

ს.ს.ი.პ შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდსა და

იულიხის სამეცნიერო ცენტრს შორის

დოქტორანტებისა და მაგისტრანტებისთვის

იულიხ - საქართველოს

ერთობლივად დაფინანსებული პროგრამის შესახებ

ს.ს.ი.პ. შოთა რუსთაველის ეროვნული სამეცნიერო ფონდსა (შემდგომში „ფონდი“) და იულიხის სამეცნიერო ცენტრს (შემდგომში „ცენტრი“) შორის დადებული ურთიერთთანამშრომლობის მემორანდუმის საფუძველზე მხარეები თანხმდებიან ერთობლივი კვლევითი-საგანმანათლებლო პროგრამის (შემდგომში „პროგრამა“) გამოცხადების თაობაზე.

## 1 - ხელშეკრულების საგანი

მხარეები თანხმდებიან განახორციელონ ერთობლივი კვლევითი-საგანმანათლებლო პროგრამა, რომელიც ხელს შეუწყობს გერმანიასა და საქართველოს შორის თანამშრომლობის გაღრმავებას, ასევე უზრუნველყოფს ივ. ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტიდან, საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტიდან, ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტიდან, ან საქართველოს სხვა უნივერსიტეტიდან (ცენტრთან ურთიერთ შეთანხმებით) წარდგენილი მაგისტრანტებისა და დოქტორანტების სამეცნიერო სტაჟირებას ცენტრში;

მხარეებს შორის შეთანხმების საფუძვლებია:

- მემორანდუმი სამეცნიერო თანამშრომლობის შესახებ, რომელიც გაფორმებულია იულიხის სამეცნიერო ცენტრსა (JÜLICH, გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკა) და შოთა რუსთაველის ეროვნულ სამეცნიერო ფონდს ((SRNSF, საქართველო) შორის (ივნისი, 2015)-დანართი 1;
- საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს და JÜLICH სტრატეგიული პარტნიორობის შეთანხმების წერილი (2014) - დანართი 2;
- მემორანდუმი JÜLICH, თსუ და სტუ -ს ერთობლივი თანამშრომლობის შესახებ (2010) - დანართი 3;
- მემორანდუმის ცვლილება, ხელმოწერილი JÜLICH, ივ. ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის, საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტისა და ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის რექტორების მიერ (2014) - დანართი 4.

## 2 - პროგრამის მიზნები და ამოცანები:

### 2.1 - პროგრამის მიზნებია:

- მიეცეთ ქართველ სტუდენტებს შესაძლებლობა ესტუმრონ მსოფლიოში წამყვან კვლევით ცენტრს გამოცდილების მისაღებად და წარმართონ უახლესი, მაღალი დონის კვლევები როგორც ფუნდამენტური ისე გამოყენებითი მიმართულებით.
- ხელი შეუწყოს ცენტრს რათა საქართველოს უნივერსიტეტებიდან მოიზიდოს საუკეთესო სტუდენტები სამაგისტრო და სადოქტორო პროგრამებისთვის საჭირო კვლევების განსახორციელებლად, საქართველოს სამეცნიერო პოტენციალის შემდგომი განვითარებისთვის.
- სტაჟირებიდან საქართველოში დაბრუნების შემდგომ, ცენტრში მიღებული ცოდნა და გამოცდილება ქართველმა სტუდენტებმა გამოიყენონ და გაავრცელონ ადგილობრივ უნივერსიტეტებსა და კვლევით ინსტიტუტებში.

## 2.2 - პროგრამის ამოცანები:

ფონდისა და ცენტრის დაფინანსება ქართველ მაგისტრანტებსა და დოქტორანტებს შესაძლებლობას მისცემს ცენტრში სტაჟირების ფარგლებში განახორციელონ მათ სადიპლომო/სადისერტაციო ნაშრომების მომზადებასთან დაკავშირებული კვლევები, ასევე დაამყარონ გრძელვადიანი თანამშრომლობა იულიხისა და გერმანიის სხვა სამეცნიერო ცენტრების თუ უნივერსიტეტების მეცნიერებთან შემდეგ შეთანხმებულ კვლევით სფეროებში:

- ა) მათემატიკური მეცნიერებები;
- ბ) საინფორმაციო ტექნოლოგიები;
- გ) საბუნებისმეტყველო მეცნიერებები;
- დ) საინჟინრო მეცნიერებები;
- ე) სიცოცხლის შემსწავლელი და სამედიცინო მეცნიერებები.

## 2.3 - პროგრამის სამიზნე ჯგუფები:

2.3.1 ბაკალავრის ხარისხის მქონე (ან მათთან გათანაბრებული ხარისხის მქონე პირები) მაგისტრანტები წელიწადში არაუმეტეს სამისა, რომლებიც ჩაატარებენ ცენტრში სამაგისტრო დიპლომისთვის საჭირო კვლევას (სამაგისტრო თეზისის მომზადება) შეთანხმებული კვლევითი მიმართულებებით.

2.3.2 30 წლამდე დოქტორანტები, წელიწადში არაუმეტეს სამისა, რომელთაც აქვთ მაგისტრის ხარისხი (ან მაგისტრის ხარისხთან გათანაბრებული ხარისხი), შეთანხმებული კვლევითი მიმართულებით, რათა განახორციელონ ცენტრში სადოქტორო პროგრამისთვის საჭირო კვლევა (სადოქტორო თეზისის მომზადება).

## 3 - შეთანხმების ხანგრძლივობა და ვადები:

3.1 შეთანხმება ძალაში შედის მისი ორმხრივი ხელმოწერისთანავე და ძალაშია 2020 წლის 16 ივნისამდე.

3.2 მაგისტრანტისთვის გრანტით დაფინანსებული სტაჟირების ხანგრძლივობა უნდა შეესაბამებოდეს, მისი სამაგისტრო პროგრამის კურიკულუმს.

3.3 დოქტორანტებისთვის გრანტით დაფინანსებული სტაჟირების ხანგრძლივობა შეიძლება იყოს 3 წლამდე, მომდევნო 6 თვიანი გაგრძელების შესაძლებლობით. ვადის გაგრძელება შეთანხმებული უნდა იყოს ფონდსა და ცენტრს შორის და უნდა ეფუძნებოდეს შესაბამისი უნივერსიტეტის/კვლევითი ინსტიტუტის ოფიციალურ მოთხოვნას. ცენტრში კვლევითი სტაჟირების დრო არ უნდა იყოს წელიწადში 8 თვეზე ან/და სემესტრში 4 თვეზე ნაკლები.

#### 4 - დაფინანსება:

ფონდისა და ცენტრის ერთობლივი დაფინანსება მოიცავს:

4.1 მიზნობრივ საგრანტო დაფინანსებას ამ ხელშეკრულების 2.3.1 და 2.3.2 პუნქტებში განსაზღვრული ფიზიკური პირებისათვის; დაფინანსება ჯამში შეადგენს ყოველთვიურ თანხას 900 ევროს მაგისტრანტებისთვის და 1400 ევროს დოქტორანტებისთვის და ფარავს ყოველდღიურ საცხოვრებელ ხარჯებს, ჯანმრთელობის, უბედური შემთხვევებისა და პერსონალური პასუხისმგებლობის დაზღვევას;

4.2 სამოგზაურო გრანტებს ამ შეთანხმების 2.3.1 და 2.3.2 ქვე-პუნქტებით განსაზღვრული ფიზიკური პირებისათვის და ითვალისწინებს:

ა) ევროკავშირის ფარგლებში წელიწადში ერთ მოგზაურობას სამაგისტრო/სადოქტორო თემასთან მჭიდროდ დაკავშირებულ სამეცნიერო ღონისძიებაზე/აქტივობაზე დასასწრებად;

ბ) წელიწადში მაქსიმუმ ორ ორმხრივ მგზავრობას საქართველოსა და გერმანიას შორის (ეკონომკლასის ბილეთით);

4.3 ყოველთვიური ანაზრაურების 50% ფარავს ცენტრი და 50%-ს - ფონდი;

4.4 სამოგზაურო გრანტებს, რომელიც გულისმობს ევროკავშირის ფარგლებში მგზავრობას, გასცემს ცენტრი;

4.5 საქართველო-გერმანიას შორის მგზავრობას აფინანსებს ფონდი.

**5 ერთობლივ პროგრამაში მონაწილეობისთვის განაცხადის წარდგენის პროცედურა:**

5.1 ივ. ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის, საქართველოს ტექნიკური უნივერსიტეტის, ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის, ან საქართველოს სხვა უნივერსიტეტის (ცენტრთან ურთიერთ შეთანხმებით) წარდგინებით პროგრამაში მონაწილეობის კანდიდატმა, ფონდში უნდა წარმოადგინოს შევსებული განაცხადი ელექტრონულად და ნაბეჭდი სახით, ინგლისურ და ქართულ ენებზე.

5.2 განაცხადი უნდა შეიცავდეს შემდეგ დოკუმენტაციას:

- ა) შევსებულ განაცხადის ფორმას - თავფურცელს (ქართულად და ინგლისურად);
- ბ) ცენტრის მიმწვევ ინსტიტუტში გრანტის მაძიებლის ხელმძღვანელის (დაწესებულების/იურიდიული პირის) უფლებამოსილი პირის მხრიდან გაცემული ოფიციალურ მოწვევის წერილს<sup>1</sup> (ინგლისური ვერსია);
- გ) სარეკომენდაციო წერილს საქართველოდან გამგზავნ უნივერსიტეტში ხელმძღვანელისგან (ინგლისურად);
- დ) განმცხადებლის ყველაზე მაღალი სამეცნიერო ხარისხის დამადასტურებელ დოკუმენტს (ქართულად, თარგმნის ინგლისურად, ან გერმანულად)<sup>2</sup>;
- ე) გერმანული და/ან ინგლისური ენის ფლობის დამადასტურებელ სერთიფიკატს, ან შესაბამისი ცოდნის დამადასტურებელ დოკუმენტს (ინგლისურად, ან გერმანულად)<sup>3</sup>;
- ვ) რეზიუმეს ტაბულარულ ფორმაში (CV in Tabular form ინგლისურად);
- ზ) ნაშრომების სიას, სათაურების, თანაავტორების, გამოქვეყნების ადგილის, თარიღისა და სხვა საჭირო დეტალების მითითებით. (ასეთის არსებობის შემთხვევაში ინგლისურად);
- თ) კვლევის გეგმას (1 – 2 გვერდი ინგლისურად), რომელიც შეთანხმებულია ცენტრის მიმწვევ ინსტიტუტთან და რომელიც დაბეჭდილია ცენტრის ოფიციალურ ლოგოიან ფურცელზე და ხელმოწერილია აკადემიური ხელმძღვანელის მიერ იულიხის ცენტრიდან.

**5.3 ფონდის მიერ მიიღება მხოლოდ სრულყოფილი განაცხადი. არასრულყოფილი განაცხადი არ განიხილება.**

<sup>1</sup> ცენტრის ინსტიტუტში მომუშავე მეცნიერის მიერ ხელმოწერილი მოწვევა (მეცნიერ-ხელმძღვანელობაზე თანხმობა) წარმოდგენილი უნდა იყოს იულიხის ოფიციალურ შტამპიან ქაღალდზე (მისამართის, ტელეფონის, ფაქსისა და ელექტრონული ფოსტის მითითებით). მოწვევა ნათლად უნდა განსაზღვრავდეს დაგეგმილი კვლევითი სტაჟირების ვადებს. მოწვევის წარდგენა დასაშვებია ელექტრონული ფოსტით და ფაქსით.

<sup>2</sup> საკვალიფიკაციო სერტიფიკატების, დიპლომისა და მაგისტრის სერტიფიკატებისთვის საჭიროა გერმანული ან ინგლისური თარგმანის წარდგენა, რომელიც დამოწმებულია უნივერსიტეტის ადმინისტრაციის მიერ.

<sup>3</sup> ინგლისური ან გერმანული ენის ცოდნის დამადასტურებელი საბუთი შეიძლება გაცემული იყოს უნივერსიტეტის ადმინისტრაციის მიერ.

**6 გრანტის გაცემის პროცედურები და ანგარიშგება:**

- 6.1 ფონდში განაცხადების წარმოდგენის შემდეგ, ფონდის ადმინისტრაცია ამოწმებს ტექნიკური მახასიათებლების მიხედვით დოკუმენტაციის პაკეტის შესაბამისობას ამ შეთანხმების ქვე-პუნქტ 5.2-ში მოთხოვნილი საბუთების ჩამონათვალთან.
- 6.2 ტექნიკური ხარვეზის აღმოჩენის შემთხვევაში, ფონდი სთხოვს განმცხადებელს 5 დღის ვადაში წარმოადგინოს შესაბამისი დოკუმენტი.
- 6.3 ფონდი ადგენს შემოსული განაცხადების ერთიან სიას, რომელშიც შედის წინამდებარე შეთანხმების პუნქტ 5.1-ში მითითებული საქართველოს უნივერსიტეტების მიერ წარდგენილი კანდიდატურები (მაგისტრანტებისთვის და დოქტორანტებისთვის; წელიწადში მაქსიმუმ 3 მაგისტრანტი და 3 დოქტორანტი) და, დოკუმენტაციის სრულ პაკეტთან ერთად, ელ. ფონსტით აგზავნის განაცხადებს ცენტრში განსახილველად და დასამტკიცებლად.
- 6.4 საბოლოო გადაწყვეტილებას განაცხადების დამტკიცებაზე იღებს იულისხის ცენტრი.
- 6.5 ცენტრის მხრიდან მოწოდებული დამტკიცებული დოკუმენტების საფუძველზე ფონდი აფორმებს საგრანტო ხელშეკრულებებს შესაბამის პირებთან (მაგისტრანტებთან და დოქტორანტებთან) და აფინანსებს მიზნობრივ საგრანტო დაფინანსების (ყოველთვიური გრანტის) ბიუჯეტის 50%, და წელიწადში მაქსიმუმ ორ ორმხრივ მგზავრობას საქართველოსა და გერმანიას შორის.
- 6.6 გრანტის მიმღები ახალგაზრდა მეცნიერი (მაგისტრანტი, დოქტორანტი) ანგარიშვალდებულია პროგრამის დასრულების შემდეგ, საქართველოში დაბრუნებიდან 21 დღის ვადაში ფონდში წარმოადგინოს მოკლე მოხსენებითი ანგარიში (ქართულ და ინგლისურ ენაზე) გაწეული საქმიანობის შესახებ და ფინანსური ანგარიში (პირველადი დოკუმენტები/ასლები) ფონდის მიერ მისი სამგზავრო ხარჯების დაფინანსების შემთხვევაში.
- 6.7 მოხსენებით ანგარიშ(ებ)თან ერთად, გრანტის მიმღებმა ამავე პერიოდში უნდა წარმოადგინოს ცენტრის მიმწვევ ინსტიტუტში მისი ხელმძღვანელის შეფასება მაგისტრანტის/დოქტორანტის მიერ პროგრამის ფარგლებში განხორციელებული საქმიანობის შესახებ (ინგლისურ ენაზე).

7 - საკონტაქტო პირები:

ფონდიში:

ხატია ანანიაშვილი  
ქ. თბილისი, 0193  
მ. ალექსიძის ქ. 1  
ananiashvili@rustaveli.org.ge

ცენტრში:

საბინე დუს,  
საერთაშორისო ურთიერთობების მენეჯერი  
დირექტორთა საბჭოს და საერთაშორისო  
ურთიერთობების სამსახური  
Sabine Dues, Manager International Affairs  
Office of the Board of Directors and International  
Affairs; Forschungszentrum Jülich GmbH  
D-52425 Jülich, Germany  
[s.dues@fz-juelich.de](mailto:s.dues@fz-juelich.de)

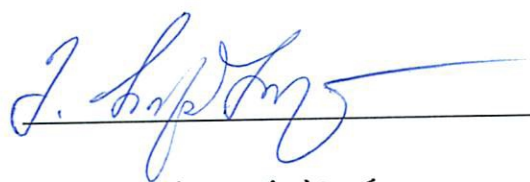
სსიპ შოთა რუსთაველის ეროვნული  
სამეცნიერო ფონდი:

For Shota Rustaveli National Science  
Foundation

იულიხის სამეცნიერო ცენტრი (JÜLICH)

For Forschungszentrum Jülich GmbH

პროფესორი, დოქტორი მარინე  
ჩიტაშვილი



გენერალური დირექტორი

16.06.2015

პროფესორი, დოქტორი სებასტიან მ.  
შმიდტი



დირექტორთა საბჭოს წევრი

16.06.2015